

Сотрудничество Кыргызстана с Организацией Объединенных Наций носит многосторонний характер и включает в себя большой круг проблем, представляющих ключевой интерес. На всех этапах нашего развития после провозглашения государственной независимости мы получали от Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений неизменную поддержку и помощь, и я, пользуясь данным случаем, выражаю за это искреннюю благодарность.

Хотел бы с этой трибуны заявить, что Кыргызстан и впредь останется твердо приверженным целям и задачам Организации Объединенных Наций и будет вносить свой посильный вклад в их реализацию.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить президента Кыргызской Республики за только что сделанное им заявление.

Президента Кыргызской Республики г-на Аскара Акаева сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление премьер-министра Королевства Свазиленд Его Превосходительства досточтимого Барнабаса Сибусисо Дламини

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает заявление премьер-министра Королевства Свазиленд Его Превосходительства досточтимого Барнабаса Сибусисо Дламини.

Премьер-министра Королевства Свазиленд Его Превосходительство досточтимого Барнабаса Сибусисо Дламини сопровождают к трибуне.

Г-н Дламини (Свазиленд) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступить перед Генеральной Ассамблеей от имени делегации Королевства Свазиленд. Я хочу передать теплые приветствия Его Величества короля Мсвати III, Ее Величества королевы-регента, правительства и всей нации связи всем членам семьи Объединенных Наций.

Королевство Свазиленд вместе со всем остальным миром скорбело в момент, когда отмечалась первая годовщина чудовищных актов, совершенных в сентябре прошлого года. Наши сердца вновь соединились со всеми теми, кто пострадал в тот роковой день здесь, в Нью-Йорке, и в других местах Соединенных Штатов, а также с теми повсюду на планете, на чьей жизни отрицательно сказались последующие события.

После 11 сентября мир по вполне понятным причинам занят проблемами безопасности и войны с терроризмом. Королевство Свазиленд вновь заявляет о своей твердой решимости делать все, что в его силах, в поддержку глобального антитеррористического альянса и преисполнено готовности обеспечивать недопустимость укоренения в пределах наших границ какого бы то ни было из аспектов терроризма, в том числе его финансирования и организации.

Прогресс, достигнутый в некоторых районах Африки, служит отражением внушающей оптимизм общей тенденции, которая распространяется среди всех стран нашего континента. Мы не можем отрицать, что по-прежнему не решены многочисленные серьезные проблемы, как с точки зрения существования конфликтных ситуаций, так и с точки зрения всестороннего развития. Мы связали свою веру с Африканским союзом как с механизмом, который должен вывести нас из состояния отсталости прошлого, и Королевство Свазиленд намеревается вместе с другими странами-членами вести работу в направлении, позволяющем сделать этот новый орган таким, чтобы он действительно мог решать существующие проблемы и играть реальную роль в улучшении жизни наших народов.

Решающее значение для успеха Африканского союза имеет роль, которую сыграет развитый мир в выполнении своих обязательств перед нашим континентом и перед всеми странами развивающегося мира.

Королевство Свазиленд продолжает мирно и спокойно развиваться в соответствии с чаяниями и надеждами нашего народа. Наши отношения с международным сообществом по-прежнему строятся на принципах мирного сосуществования со всеми странами, на урегулировании споров с помощью мирного диалога и на взаимном уважении и должном внимании к суверенитету независимых госу-

дарств. Мы высоко ценим наше членство в Организации Объединенных Наций и в других международных, региональных и субрегиональных организациях. Наши сотрудничество и дружба с другими странами мира служат для нас важным инструментом, с помощью которого мы можем решать наши национальные экономические, социальные и гуманитарные проблемы. Особое значение для нас имеет доступ наших товаров к международным рынкам и привлечение прямых иностранных инвестиций: и то, и другое является центральным для наших усилий в деле развития нашей экономики и в деле создания рабочих мест для нашего народа.

Сокращение масштабов нищеты по-прежнему является нашим важнейшим приоритетом. Шестидесят шесть процентов нашего населения находится за международно признанной чертой бедности, и в то же время отнесение нашей страны к числу стран со средним уровнем дохода в его нижнем диапазоне лишает нас многих средств и ресурсов, которые предоставляются странам, входящим в другие категории. Мы будем вести работу с Организацией Объединенных Наций в том направлении, чтобы это положение было исправлено.

Тем временем мы сосредоточиваем наши усилия и имеющиеся ресурсы на программах, которые нацелены на обеспечение устойчивого и справедливого решения проблемы нищеты. Наша национальная стратегия развития, являющаяся результатом прямого совета с народом, предопределяет план действий правительства и строго соответствует принципам Повестки дня на XXI век.

Несмотря на все наши упорные усилия и скромный прогресс во многих областях, наша способность достигать поставленных целей является ограниченной, причем не только потому, что у нас нет доступа к финансовым средствам на цели развития, но также в силу многочисленных проблем, которые все вместе сказываются на наших усилиях и преодолеть которые самостоятельно мы не можем. Как и все развивающиеся страны, мы оказываемся в особенно неблагоприятном положении в периоды глобальных экономических трудностей и особенно уязвимы перед эпидемиями и последствиями изменения климата.

Однако все наши проблемы в области развития меркнут по сравнению с угрозой, которую заключают в себе многочисленные болезни, включая ма-

лярию и туберкулез, но особенно ВИЧ/СПИД. СПИД продолжает нести смерть громадному числу жителей нашей страны, и ни одна семья в Королевстве не избежала смертельного прикосновения этой болезни. Ни одна область развития не свободна от влияния последствий очень высокой и все возрастающей степени инфицированности ВИЧ среди нашего населения, что вызывает колоссальное напряжение наших финансовых и людских ресурсов в борьбе с этой инфекцией.

В свете наших ограниченных ресурсов мы делаем все, что в наших силах. Чтобы обеспечить сфокусированность наших усилий, был создан национальный комитет чрезвычайного реагирования на эпидемию ВИЧ/СПИДа. Мы наступаем на противника с различных фронтов, уделяя первоочередное внимание профилактике, охране здоровья, консультациям и лечению. Возможно, самая большая трагедия заключается в том, как эта эпидемия сказывается на детях, потерявших родителей из-за этой болезни. Мы с трудом пытаемся обеспечить этих несчастных сирот необходимыми средствами, чтобы они могли и дальше вести нормальную жизнь, особенно в том, что касается еды, одежды и обучения.

Мы готовы принять на вооружение одобренные стратегии медицинского обслуживания, включая те, которые позволяют сократить передачу вируса ребенку от матери и предусматривают предписание антиретровирусных препаратов тем, кто в них нуждается. Однако мы просто не можем себе позволить эти дорогостоящие лекарства и вынуждены полагаться на сочувствие и поддержку со стороны других. Именно поэтому Королевство с воодушевлением восприняло заявления об обязательствах, сделанные на прошлогоднем саммите по СПИДу, и создание Глобального фонда по борьбе с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией. Поскольку мы возлагали немалые надежды на поддержку со стороны этого Фонда, наш народ испытал большое разочарование в связи с тем, что наша заявка, поданная в Фонд в начале этого года, была отклонена и что критерии отбора проектов стали неясными. Мы искренне надеемся, что наша вторая заявка будет утверждена и что международная поддержка из этого источника, а также от всех, кто взял на себя официальные обязательства, наконец, поступит, чтобы помочь нам в этой национальной катастрофе.

Тем временем мы обращаемся к своим собственным ресурсам в этой борьбе. Один из ответов заключается в возвращении к практике, существующей в наших традициях и культуре. Мы возродили культы целомудрия и самоуважения, которые хорошо служили нашему народу на протяжении многих поколений в прошлом, и они находят все более широкое признание в нашей стране, особенно у молодого поколения.

Как мы объявили в прошлом году, Его Величество также обратился за поддержкой к международному артистическому сообществу, и нас невероятно обрадовал позитивный и теплый отклик. В следующем месяце в продажу поступит музыкальный альбом под названием “Songs for Life” («Песни ради жизни»), составленный из песен разных исполнителей мира; поступления от продажи этого альбома целиком пойдут на финансирование программ по борьбе с ВИЧ/СПИДом в южной части Африки. Мы испытываем большую уверенность в том, что этот альбом — с его целями содействия глобальному осознанию этого кризиса во многих странах и сбора средств в объеме, помогающем тем из нас, кто больше всех им затронут, бороться с его пагубными последствиями, — будет пользоваться большим успехом.

Как раз в этот максимально неблагоприятный момент Королевство Свазиленд и другие страны южноафриканского региона столкнулись с серьезной нехваткой продовольствия, вызванной отсутствием дождей и затрагивающей 21 процент нашего населения. Нас предупреждают, что с возможным развитием явления Эль-Ниньо в следующем сезоне ситуация еще больше ухудшится. Более того, ситуация в сфере продовольственной безопасности усугубляется другими проблемами, такими, как отсутствие чистой питьевой воды в сельской местности и вызванные ВИЧ/СПИДом болезни и смерть людей, которые резко сокращают имеющиеся у семей ресурсы, необходимые для удовлетворения их насущных потребностей.

Используя наши скудные ресурсы, мы делаем все, что в наших силах, чтобы помочь нашему народу, и мы в качестве одного из наших главных приоритетов определили строительство плотин повсюду в сельской местности, где этот кризис имеет самый серьезный характер. Королевство Свазиленд признательно Генеральному секретарю и учреждениям Организации Объединенных Наций за их уси-

лия, предпринимаемые с целью решить эти проблемы с помощью Межучрежденческого сводного призыва Организации Объединенных Наций в ответ на гуманитарный кризис на юге Африки. Мы признательны за отклик на этот призыв и надеемся на увеличение помощи, поскольку голод все сильнее сжимает вокруг нас свои жестокие тиски.

Мы высоко ценим непосредственное участие в этой работе Специального посланника Генерального секретаря по гуманитарному кризису в нашем регионе г-на Джеймса Морриса и намереемся сотрудничать с ним и со всеми нашими международными друзьями и партнерами, уже проявившими большую щедрость, предоставив нам чрезвычайную продовольственную помощь, чтобы мы могли выстоять в этом самом недавнем для нашей нации кризисе.

Пересмотр конституции Королевства продолжается, и этап подготовки ее проекта почти завершился. Следующий этап будет заключаться в рассмотрении проекта конституции народом, чтобы его пожелания были учтены. Это станет последним этапом перед официальным принятием документа. Мы надеемся, что международное сообщество с уважением отнесется к тому, что этот итоговый документ, являющийся результатом широких консультаций со всей страной, станет подлинным выражением пожеланий самого народа и хорошо послужит Королевству Свазиленд на протяжении жизни многих грядущих поколений. Мы признательны всем, кто поддержал нас в этой деятельности по национальному строительству.

Королевство Свазиленд хотело бы тепло поприветствовать нового члена Организации Объединенных Наций — Швейцарию, а также Восточный Тимор, который вскоре станет ее членом. Теперь остается лишь одна группа людей, которой отказано в возможности участвовать в деятельности Организации Объединенных Наций и ассоциированных с ней учреждений. Здесь я говорю о 23 миллионах жителей Китайской Республики на Тайване, суверенного государства и конструктивного члена международного сообщества.

Эти 23 миллиона людей вновь и вновь демонстрируют, что они хотят и могут вносить вклад в деятельность международного сообщества. В этот критический момент в истории мира, который сталкивается с угрозами нестабильности, слабости раз-

вития и экономическими трудностями, мы не можем позволить себе исключить из наших совместных усилий ресурсы и опыт Китайской Республики на Тайване. В качестве демократического, процветающего и миролюбивого государства Тайвань продемонстрировал свою готовность помогать своим друзьям и партнерам в решении задач развития и участвует в урегулировании гуманитарных кризисов во всем мире. Тайвань нуждается в Организации Объединенных Наций, а Организация Объединенных Наций нуждается в Тайване. Поэтому мы вновь призываем всех членов признать право 23-миллионного народа Китайской Республики на Тайване быть представленным в системе Организации Объединенных Наций и предпринять надлежащие меры для достижения этой цели.

Мы живем в опасное время. Глобальная напряженность и вероятность широкомасштабного конфликта угрожают всем надеждам на то, что новый век станет веком мира, стабильности и устойчивого развития, которые высказывались на нашем Саммите тысячелетия всего два года тому назад.

Наша сила как Организации основана на консультациях и консенсусе между всеми государствами-членами в вопросах, которые оказывают воздействие на весь мир. Дорогостоящие саммиты и специальные сессии, в которых все мы участвуем, имеют ценность лишь в том случае, если мы выполняем принимаемые нами резолюции и взятые нами обязательства.

Королевство Свазиленд считает, что важнейшие принципы, на которых была основана Организация Объединенных Наций, по-прежнему дают человечеству наилучшую, и единственную, возможность для гармоничной жизни и работы.

Королевство Свазиленд подтверждает здесь свою полную приверженность Уставу, на основе которого была создана наша Организация, и всецело поддерживает всю ее деятельность, направленную на то, чтобы сделать наш мир более безопасным, более равноправным и более здоровым для всех его народов. Мы обещаем сотрудничать в предстоящем году с Организацией Объединенных Наций и с ее ассоциированными учреждениями, что поможет нам решать задачи развития на благо нашего народа.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Теперь я предоставляю сло-

во министру иностранных дел Эстонии Ее Превосходительству г-же Кристине Оюланд.

Г-жа Оюланд (Эстония) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поприветствовать нового члена Организации Объединенных Наций — Швейцарию, которая всегда была привержена делу Организации Объединенных Наций и теперь наконец решила к нам присоединиться. Я надеюсь, что в самое ближайшее время я смогу также приветствовать в нашей Организации в качестве ее самого молодого члена Восточный Тимор. Хотела бы также передать мои поздравления вновь избранному Председателю Генеральной Ассамблеи.

Сегодня мне хотелось бы коснуться трех вопросов, которые больше всего тревожат наш глобальный мир: борьбы с терроризмом, торговли людьми и устойчивого развития.

Год тому назад весь мир еще никак не мог оправиться от ужасных террористических актов, совершенных в Соединенных Штатах. Сразу же после этих террористических актов большинство государств, включая Эстонию, и почти все международные организации заявили о своей солидарности с Соединенными Штатами.

Мы также присоединились к заявлению Североатлантического совета от 12 сентября 2001 года, в котором содержалась ссылка на статью 5 Вашингтонского договора, и к соответствующим заявлениям и мероприятиям Европейского союза.

Эстония активно участвует в международной коалиции по борьбе с терроризмом. Мы предоставили поисково-спасательную группу для проводившейся под руководством Соединенных Штатов операции «Несокрушимая свобода». Наша группа проводников служебных собак, отлично натренированных на обнаружение взрывчатых веществ, несет сейчас службу в Афганистане вместе с силами других стран, помогающих восстановить порядок на этой истерзанной войной земле.

Мы высоко оцениваем важную роль Организации Объединенных Наций и ее Совета Безопасности во всемирной кампании по борьбе с терроризмом. Мы в полной мере признаем значение превентивных мер и дальнейшей стандартизации в этой области. До сих пор в Эстонии не совершено ни одного преступления, которое можно было бы классифицировать как терроризм. Однако позвольте за-